



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

СОВЕТ

Сто тридцать седьмая сессия

Рим, 28 сентября – 2 октября 2009 года

Доклад о работе совместного совещания 102-й сессии Комитета по программе и 128-й сессии Финансового комитета (29 июля 2009 года, Рим)

Содержание

	Стр.
Принятие повестки дня	2
СТРАТЕГИЧЕСКАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА И СРЕДНСРОЧНЫЙ ПЛАН НА 2010-13 ГОДЫ, А ТАКЖЕ ПРОГРАММА РАБОТЫ И БЮДЖЕТ НА 2010-11 ГОДЫ	2
НАПРАВЛЕНИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ РАСПОЛОЖЕННЫМИ В РИМЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ	4
СОТРУДНИЧЕСТВО В АДМИНИСТРАТИВНОЙ И ОПЕРАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МЕЖДУ ФАО, ВПП И МФСР – ДОКЛАД О ДОСТИГНУТОМ ПРОГРЕССЕ	4
УПРАВЛЕНИЕ АССИГНОВАНИЯМИ НА ПТС	4
ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	5

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

Вопросы, требующие внимания Совета

Вопросы, требующие обсуждения и/или принятия решения

	Пункты
Стратегическая рамочная программа и Среднесрочный план на 2010-13 годы, а также Программа работы и бюджет на 2010-11 годы	5 - 11
Направления сотрудничества между расположенными в Риме специализированными учреждениями	12 - 13
Управление ассигнованиями на ПТС	18 - 19

Вопросы, представленные для информации

	Пункты
Сотрудничество в административной и операционной деятельности между ФАО, ВПП и МФСР – Доклад о достигнутом прогрессе	14 - 17

ДОКЛАД О СОВМЕСТНОМ СОВЕЩАНИИ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА

29 июля 2009 года, Рим

ВВЕДЕНИЕ

1. Совместное совещание представляет свой доклад Совету.
2. На совещании присутствовали следующие члены:

Комитет по программе

Председатель

Г-н В. Херд (Соединенное Королевство)

Члены

Г-н А.Р. Айази (Афганистан)
 Г-н С.А. Амарал (Ангола)
 Г-жа М. дель Кармен Скеф (Аргентина)
 Г-жа Ф. Барлет (Австралия)
 Е.П. Х.А. Маркондес де Карвальо (Бразилия)
 Г-н М. Валиченти (Канада)
 Г-н А. А.М. Хосни Абдель Азиз (Египет)
 Е.П. С. Обама Ондо (Экваториальная Гвинея)
 Г-н К. Шиоия (Япония)

Финансовый комитет

Председатель

Г-н Й.А.Р. Сорур (Египет)

Члены

Г-н М. Меди (Камерун)
 Г-н Ли Жендонг (Китай)
 Г-н С. Скафте (Дания)
 Г-н Ж.-Ж. Сула (Франция)
 Г-н Е.В. Хайн (Германия)
 Е.П. Х.Е. Шен Шарпантье (Мексика)
 Г-н Р.Х. Куреши (Пакистан)
 Г-н Горацио Мальтез (Панама)
 Г-н Р. Сабиити (Уганда)
 Г-н С. Хигадорн (США)

3. Совместное совещание выразило признательность Генеральному директору за его вступительное слово, полный текст которого приводится на веб-сайте Постоянных представителей при ФАО (<http://permreps.fao.org/>).

ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ¹

4. Повестка дня совместного совещания была утверждена.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ РАМОЧНАЯ ПРОГРАММА² И СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН НА 2010-13 ГОДЫ, А ТАКЖЕ ПРОГРАММА РАБОТЫ И БЮДЖЕТ НА 2010-11³ ГОДЫ

5. Заслушав устные сообщения соответствующих председателей о работе обоих комитетов, совещание совместно приступило к рассмотрению Стратегической рамочной программы, Среднесрочного плана на 2010-13 годы, а также Программы и бюджета на 2010-11 годы.
6. Совместное совещание приветствовало новую документацию, как первый шаг на пути к осуществлению рамочной программы, ориентированной на конечные результаты и финансируемой из единого бюджета, что представляет собой существенное новшество и

¹ JM 09.2/1

² PC 102/2 – FC 128/11

³ PC 102/3 – FC 128/11 а (Rev. 1 – Только на английском языке)

важную веху в разработке и осуществлении программ ФАО, а также Плана неотложных действий (ПНД) для обновления ФАО. Совместное совещание выразило признательность Секретариату за его усилия, направленные на преобразование результатов дискуссий и указаний, разработанных в рамках Конференционного комитета по последующим действиям в связи с Независимой внешней оценкой ФАО (КоК-НВО), технических комитетов и Совета, в проект Стратегической рамочной программы, Среднесрочного плана на 2010-13 годы, а также Программы и бюджета на 2010-11 годы.

7. Совместное совещание подчеркнуло значение динамичной адаптации программ ФАО к меняющимся потребностям среды развития в соответствии с принципами управления, ориентированными на конечные результаты, сохраняя в то же время общий потенциал для оказания качественных услуг на глобальном, региональном и национальном уровнях. Совместное совещание признало, что основы для новых рамок планирования изменились качественным образом, когда основное внимание уделяется определению приоритетов среди 13 новых Стратегических и Функциональных целей (включающих 56 Организационных результатов) вместо 43 программ (со 183 программными элементами) в прошлом двухлетии.

8. Совместное совещание сосредоточилось на обсуждении пяти основных аспектов ПРБ: сравнение с текущими программами; предлагаемая категория Ключевых добровольных взносов; предлагаемое финансирование ПНД; возможное включение концепции Зон целенаправленного воздействия (ЗЦВ) в ПРБ; и предлагаемая структура глав. Совместное совещание не смогло завершить свою работу по этим вопросам.

9. Отмечая, что такой подход к ПРБ является новым, совместное совещание отметило однако, что нет четкой базы для сравнения с предыдущими ПРБ. Поэтому Секретариат согласился представить дополнительную информацию, позволяющую проводить практическое сопоставление регулярных бюджетов за двухлетия 2008-09 и 2010-11 годов. Совместное совещание просило Секретариат представить дополнительную информацию до следующей сессии Совета относительно предлагаемой категории Ключевых добровольных взносов, чтобы лучше понять элементы, входящие в эту категорию, включая ее характер и взаимосвязи с другими источниками финансирования, например с чистыми ассигнованиями, а также степень надежности представленных статей как источников финансирования.

10. Совместное совещание подчеркнуло огромное значение процесса реформ и гарантированного финансирования ПНД. Некоторые члены ставили вопросы относительно предлагаемых условий финансирования ПНД в свете решений, принятых на Конференции в 2008 году, и утверждали, что необходимо обеспечить его финансирование за счет чистых ассигнований в рамках ПРБ. Совместное совещание также отметило приверженность Генерального директора пересмотру основных посылок, на которых строятся затраты на ПНД в 2010-11 годах, и их корректировки перед завершением подготовки предложений по ПРБ.

11. Некоторые члены изложили свои позиции относительно предлагаемой структуры глав в новых рамках, ориентированных на конечные результаты, причем большинство поддержало Вариант 1. Поднимались вопросы относительно того, как будут представлены ПФАО и ПТС.

12. Учитывая важность рассматриваемых тем, и принимая во внимание, что окончательный проект ССП/ПРБ и дополнительная информация будут вскоре представлены Секретариатом, совместное совещание приветствовало предложение Финансового комитета провести дополнительное однодневное совещание перед сессией Совета в сентябре.

НАПРАВЛЕНИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА МЕЖДУ РАСПОЛОЖЕННЫМИ В РИМЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ⁴

13. Совместное совещание приветствовало стратегический документ, озаглавленный: *Направления сотрудничества между расположенными в Риме специализированными учреждениями*, подготовленный совместными усилиями ФАО, МФСР и ВПП. Совместное совещание рекомендовало, чтобы этот документ был представлен на следующей сессии Совета и отметило, что он будет представлен на рассмотрение руководящих органов МФСР и ВПП в конце 2009 года. Совместное совещание считает, что этот документ служит хорошей основой для укрепления будущих партнерских отношений и сотрудничества между расположенными в Риме специализированными учреждениями.

14. Представители МФСР и ВПП полностью присоединились к содержанию совместного стратегического документа и вновь подтвердили свою приверженность сотрудничеству, в том числе в связи с подготовкой Всемирной встречи на высшем уровне по продовольственной безопасности.

СОТРУДНИЧЕСТВО В АДМИНИСТРАТИВНОЙ И ОПЕРАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МЕЖДУ ФАО, ВПП И МФСР – ДОКЛАД О ДОСТИГНУТОМ ПРОГРЕССЕ⁵

15. Совместное совещание дало высокую оценку сотрудничеству в административной и операционной деятельности между ФАО, ВПП и МФСР, информация о котором содержится в докладе о достигнутом прогрессе, и выразило свою неизменную поддержку сотрудничеству между расположенными в Риме специализированными учреждениями, когда это возможно.

16. Совместное совещание приняло к сведению информацию, содержащуюся в этом документе, и отметило, что одним важным и осязаемым результатом такого сотрудничества стало согласие трех специализированных учреждений с рекомендацией Всестороннего обзора об учреждении совместного подразделения по закупкам, функционирующего одновременно в интересах трех расположенных в Риме специализированных учреждений. Это совместное подразделение по закупкам будет создано в порядке эксперимента с 1 января 2010 года и станет важным шагом на пути к реализации экономии средств, предусмотренной в рамках Всестороннего обзора, что также нашло свое отражение в проекте ПРБ на 2010-11 годы.

17. Совместное совещание приняло к сведению мероприятия, проводимые руководством с целью пересмотра и укрепления инструментов, необходимых для количественного определения эффективности экономии средств, достигаемой за счет сотрудничества между расположенными в Риме специализированными учреждениями.

18. Совместное совещание выразило свою признательность в связи с присутствием на этой сессии представителей ВПП и МФСР.

УПРАВЛЕНИЕ АССИГНОВАНИЯМИ НА ПТС⁶

19. Совместное совещание приняло к сведению информацию, представленную по вопросу управления ассигнованиями на ПТС, включая данные о причинах для низкого уровня расходов в 2006-07 годах, а также сведения о деятельности, проводимой

⁴ JM 09.2/4

⁵ JM 09.2/5

⁶ JM 09.2/6

Секретариатом с целью завершения, по мере возможности, осуществления проектов, утвержденных против ассигнований на 2006-07 годы, и освоения ассигнований, выделенных на 2008-09 годы, до конца 2009 года. Было отмечено, что Финансовый комитет еще должен рассмотреть вопрос об освоении ассигнований, выделенных на ПТС в 2006-07 годах.

20. Совместное совещание приветствовало также представленную информацию относительно мероприятий, предусматриваемых Секретариатом в целях обеспечения безукоризненного управления ассигнованиями на ПТС и максимального использования ресурсов в контексте децентрализации управления ПТС с 1 января 2010 года. Совместное совещание заявило о своем намерении следить за развитием событий и за ходом осуществления процесса децентрализации.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

21. По этому пункту повестки дня обсуждения не проводились.